

255863-2026 - Mise en concurrence

Suisse – Ouvrages souterrains autres que tunnels, puits et passages souterrains – Rénovation de la centrale électrique d'Etzelwerk - Lot 202 - Début des travaux d'excavation

OJ S 73/2026 15/04/2026

Avis de marché ou de concession – régime ordinaire - Avis de changement

Travaux

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Infrastructure - Achat, Supply Chain et Production, Achat Construction Site de Berne

Adresse électronique: hans-juergen.markert@sbb.ch

Activité de l'entité adjudicatrice: Services de chemin de fer

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: Rénovation de la centrale électrique d'Etzelwerk - Lot 202 - Début des travaux d'excavation

Description: Construite entre 1932 et 1937, la centrale électrique d'Etzelwerk utilise le dénivelé entre le lac de Sihl et le lac de Zurich pour produire de l'énergie de traction ferroviaire et couvre environ 10 % des besoins de la Suisse. Après le renouvellement de la concession en 2023, les CFF procèdent actuellement à la rénovation et au remplacement de certaines parties de la centrale de pompe-turbinage d'Etzelwerk dans le cadre du projet « Rénovation de la centrale électrique d'Etzelwerk ». Cela comprend le remplacement de la conduite forcée couvertes existantes entre la cheminée d'équilibre et la salle des machines à Altendorf par un puits blindé souterrain. L'objet du présent appel d'offres est la réalisation de la fosse de départ à partir de laquelle le nouveau puits sous pression sera creusé entre la salle des machines et le château d'eau existant à Bilsten, la gestion des matériaux d'excavation provenant de la fosse de départ et des matériaux d'excavation de la galerie, ainsi que le démantèlement et le remblayage de la fosse de départ. Voici quelques données principales concernant le lot mis en adjudication : Fouille de départ : Excavation : env. 60 800 m3 solides Béton projeté armé env. 3 600 m2 Pieux forés en béton coulé sur place env. 53 pièces Creusement de la galerie : Matériaux excavés : environ 24 000 m3 solides Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au document d'appel d'offres « B1.1-Dispositions particulières » et aux autres documents d'appel d'offres.

Identifiant de la procédure: c03b6fbd-333e-4fc5-99af-4547234625f5

Type de procédure: Ouverte

La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45221250 Ouvrages souterrains autres que tunnels, puits et passages souterrains

2.1.4. Informations générales

Informations complémentaires: Autres exigences Les CFF ne doivent accepter que les offres provenant de Suisse / UE / AELE ou du Royaume-Uni. Les CG déterminantes, le code de

conduite des CFF ainsi que les annexes contractuelles complémentaires peuvent être consultés en allemand, en français, en italien et en partie aussi en anglais sous le lien suivant : <https://company.sbb.ch/de/sbb-als-geschaeftpartner/supply-chain-management/fuer-lieferanten/agb.html>. Ces documents servent uniquement d'aide à la traduction. Les documents spécifiques à l'appel d'offres, notamment le règlement de l'appel d'offres, les spécifications techniques et autres ainsi que le contrat, ne sont disponibles qu'en allemand. L'adjudication dépend de l'obtention de toutes les autorisations nécessaires à l'exécution des travaux ainsi que de la libération des crédits de CFF SA.

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0000

Titre: Rénovation de la centrale électrique d'Etzelwerk - Lot 202 - Début des travaux d'excavation

Description: Construite entre 1932 et 1937, la centrale électrique d'Etzelwerk utilise le dénivelé entre le lac de Sihl et le lac de Zurich pour produire de l'énergie de traction ferroviaire et couvre environ 10 % des besoins de la Suisse. Après le renouvellement de la concession en 2023, les CFF procèdent actuellement à la rénovation et au remplacement de certaines parties de la centrale de pompe-turbinage d'Etzelwerk dans le cadre du projet « Rénovation de la centrale électrique d'Etzelwerk ». Cela comprend le remplacement de la conduite forcée couvertes existantes entre la cheminée d'équilibre et la salle des machines à Altendorf par un puits blindé souterrain. L'objet du présent appel d'offres est la réalisation de la fosse de départ à partir de laquelle le nouveau puits sous pression sera creusé entre la salle des machines et le château d'eau existant à Bilsten, la gestion des matériaux d'excavation provenant de la fosse de départ et des matériaux d'excavation de la galerie, ainsi que le démantèlement et le remblayage de la fosse de départ. Voici quelques données principales concernant le lot mis en adjudication : Fouille de départ : Excavation : env. 60 800 m3 solides Béton projeté armé env. 3 600 m2 Pieux forés en béton coulé sur place env. 53 pièces Creusement de la galerie : Matériaux excavés : environ 24 000 m3 solides Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au document d'appel d'offres « B1.1-Dispositions particulières » et aux autres documents d'appel d'offres.

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Travaux

Nomenclature principale (cpv): 45221250 Ouvrages souterrains autres que tunnels, puits et passages souterrains

5.1.2. Lieu d'exécution

Pays: Suisse

N'importe où dans le pays donné

Informations complémentaires: Commune d'Altendorf SZ Chantier « Salle des machines de la centrale électrique d'Etzelwerk » à environ 410 m d'altitude

5.1.3. Durée estimée

Autre durée: Inconnu

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 1

Autres informations sur le renouvellement: En raison du déroulement du projet.

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Pas encore connues

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): oui

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Document de marché

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Qualité

Description: Critères d'adjudication

Description de la méthode à utiliser si la pondération ne peut être exprimée par des critères:

Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Documents de marché

L'accès à certains documents de marché est restreint

Des informations sur les documents restreints sont disponibles à l'adresse suivante:

[https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Canal de communication ad hoc:

Nom: Simap.ch

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Non autorisée

Raisons pour lesquelles la soumission par voie électronique n'est pas possible: Outils, dispositifs ou formats de fichiers généralement indisponibles

Description: Système à double enveloppe (deux paquets)
Les offres soumises dans le cadre de cet appel d'offres seront évaluées selon le système à double enveloppe.

L'autorité adjudicatrice évaluera séparément les parties techniques et commerciales des offres. Des clarifications/rectifications peuvent être apportées à chaque étape du processus.

La partie com

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: français, italien, allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des offres: 08/05/2026 23:59:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Durée de validité des offres: 365 Jours

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Pas encore connu

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Facturation électronique: Requise
La commande en ligne sera utilisée: non
Le paiement électronique sera utilisé: oui
Arrangement financier: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Tribunal administratif fédéral
Description des délais d'introduction des procédures de recours: Voies de droit Conformément à l'art. 56, al. 1, de la loi fédérale sur les marchés publics (LMP), la présente décision peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès du Tribunal administratif fédéral, case postale, 9023 Saint-Gall. Présenté en deux exemplaires, le mémoire de recours doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature de la partie recourante ou de son représentant ; y seront jointes une copie de la présente décision et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles. Conformément à l'art. 56, al. 2, LMP, les dispositions de la Loi fédérale sur la procédure administrative (PA) relatives à la suspension des délais ne s'appliquent pas.
Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Infrastructure - Achat, Supply Chain et Production, Achat Construction Site de Berne

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Chemins de fer fédéraux suisses CFF, Infrastructure - Achat, Supply Chain et Production, Achat Construction Site de Berne

Numéro d'enregistrement: 6cedf648-634a-4a4a-aecd-bb748c1eb482

Adresse postale: Bahnhofstrasse 12

Ville: Olten

Code postal: 4600

Subdivision pays (NUTS): Solothurn (CH023)

Pays: Suisse

Adresse électronique: hans-juergen.markert@sbb.ch

Téléphone: +41000000000

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Tribunal administratif fédéral

Numéro d'enregistrement: BVGER

Adresse postale: Postfach

Ville: St. Gallen

Code postal: 9023

Subdivision pays (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pays: Suisse
Adresse électronique: info@bvger.admin.ch
Téléphone: +41584652626
Adresse internet: <https://www.bvger.ch>
Rôles de cette organisation:
Organisation chargée des procédures de recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Simap.ch
Numéro d'enregistrement: CH001
Adresse postale: Holzikofenweg 36
Ville: Bern
Code postal: 3003
Subdivision pays (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Pays: Suisse
Adresse électronique: support@simap.ch
Téléphone: +41584646388
Adresse internet: <https://www.simap.ch>
Rôles de cette organisation:
TED eSender

10. Changement

Version de l'avis antérieur à modifier
:
10fc5e59-f50f-405e-b4b1-cbaa904d0dfa-01
Principale raison du changement
:
Mise à jour d'informations

10.1. Changement

Identifiant de la section: PROCEDURE
Description des changements: Délai de remise de l'offre reporté au 08.05.2026

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 97199f80-54d0-4617-8eb8-6de8c0aa6ccf - 01
Type de formulaire: Mise en concurrence
Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Sous-type d'avis: 17
Date d'envoi de l'avis: 14/04/2026 02:25:57 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale
Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand, français
Numéro de publication de l'avis: 255863-2026
Numéro de publication au JO S: 73/2026
Date de publication: 15/04/2026